

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 93 (1998)  
**Heft:** 3

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HEIMAT- SCHUTZ

## SAUVEGARDE



### IMPRESSUM

1998: 93. Jahrgang/93e année

Herausgeber/Editeur:  
Schweizer Heimatschutz  
Ligue suisse du patrimoine national

Redaktion/Rédaction:  
Marco Badilatti (Leiter),  
Pierre Baertschi (collaborateur),  
Claude Bodinier, Elisabeth Kopp-  
Demougeot (traductions)

Druck/Impression:  
Limmatdruck AG, 8957 Spreitenbach

Erscheint/Parution:  
vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage: 20 000

Adresse: Redaktion «Heimatschutz»  
Postfach, 8032 Zürich  
(01 252 26 60, Fax 01 252 28 70)  
ISSN 0017-9817

### INHALT

|   |      |
|---|------|
| <b>Schwerpunkt-Thema</b>  | 2-17 |
| Das Kind im Siedlungsraum   |      |
| <b>Bessere Luft, weniger Lärm</b>                                   | 18   |
| Am 27. September Ja zu einer<br>gerechten Schwerverkehrsabgabe      |      |
| <b>Welterbe-Liste: Wenn schon,<br/>dann eine Kulturlandschaft</b>   | 20   |
| <b>Politik missbraucht Heimatschutz</b>                             | 26   |
| Warnende Töne an der DV und<br>am Rande der Wakker-Preis-Feier      |      |
| <b>Vrin – oder: Wo Schlichtes<br/>noch das grosse Staunen lehrt</b> | 30   |
| <b>Mit Elan ans neue Konzept</b>                                    | 34   |
| Wenn andere Ferien haben, ist<br>im Talerbüro Hochsaison            |      |
| <b>Sektions-Nachrichten</b>   | 38   |

### SOMMAIRE

|   |      |
|---|------|
| <b>Thème principal</b>  | 2-17 |
| L'enfant et les espaces urbains   |      |
| <b>Un air plus pur et moins de bruit</b>                                    | 19   |
| Le 27 septembre, oui à la<br>redevance poids lourds liée<br>aux prestations |      |
| <b>Le terme<br/>«Heimatschutz» galvaudé</b>                                 | 28   |
| Inquiétude à l'AD et en marge<br>de la remise du prix Wakker                |      |
| <b>Vrin ou :<br/>Modestie et simplicité</b>                                 | 33   |
| <b>Concept dynamique<br/>pour l'Ecu d'or</b>                                | 37   |
| Effervescence en pleine<br>période de vacances                              |      |
| <b>Nouvelles des sections</b>   | 38   |

Nächstes Forum-Thema:

#### **Baukultur wohin?**

Redaktionsschluss: 28.9.1998

*Bild Titelseite: Verkehrsfreie Strassen  
sind eine unerlässliche Voraussetzung,  
damit die Kinder diese auch als Erleb-  
nisraum nutzen können.*

*(Bild H.R. Bramaz/Keystone Press)*

*Page de couverture:*

*Des rues sans voitures: une nécessité  
pour que les enfants puissent les utili-  
ser comme des lieux d'apprentissage  
et de découvertes*

*(photo H.R. Bramaz/ Keystone Press).*

